

# Mesto Želiezovce

SNP 2, 937 01 Želiezovce



## Výročná správa k ročnej účtovnej závierke k 31.12.2011

Ing. arch. Pavol Bakonyi  
primátor mesta

Spracovala: Mgr. Alžbeta Kádasiová – prednostka mesta  
Ing. Monika Szilvová – vedúca ekonomického odboru

V Želiezovciach, máj 2012

## Výročná správa k ročnej účtovnej závierke k 31.12.2011 vyhotovená v súlade s ustanovením § 20 zákona o účtovníctve

### 1. Charakteristika a vývoj účtovnej jednotky

Účtovná jednotka – mesto Želiezovce vznikla k 01.01.1991 v zmysle z. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov uznesením MsZ č. 1/90, čl. VIII. zo dňa 10.12.1990. Mesto Želiezovce ako samostatný územný samosprávny a správny celok slovenskej republiky je právnická osoba, ktorá v súlade so zákonom o obecnom zriadení samostatne hospodári so svojim majetkom a vlastnými príjmami.

Sídlom je Mestský úrad, SNP č. 2, 937 01 Želiezovce, IČO: 00 307 696, DIČ: 2021023752. Mesto Želiezovce samostatne rozhoduje a uskutočňuje všetky úkony súvisiace so správou mesta a jej majetku a vykonáva niektoré úlohy štátnej správy prenesené na mesto osobitným zákonom.

Mesto Želiezovce pri výkone samosprávy:

- ◆ vykonáva úkony súvisiace s riadnym hospodárením s hnutel'ným a nehnuteľným majetkom mesta a s majetkom vo vlastníctve štátu prenechaným mestu do užívania,
- ◆ zostavuje a schvaľuje rozpočet mesta a záverečný účet mesta,
- ◆ rozhoduje vo veciach miestnych daní a miestnych poplatkoch a vykonáva ich správu,
- ◆ usmerňuje ekonomickú činnosť mesta, a ak tak ustanovuje osobitný predpis, vydáva súhlas, záväzné stanovisko, stanovisko alebo vyjadrenie k podnikateľskej a inej činnosti právnických osôb a fyzických osôb a k umiestneniu prevádzky na území mesta
- ◆ vydáva záväzné stanoviská k investičnej činnosti mesta,
- ◆ vytvára účinný systém kontroly a vytvára vhodné organizačné, finančné, personálne a materiálne podmienky na jeho nezávislý výkon,
- ◆ zabezpečuje výstavbu a údržbu a vykonáva správu miestnych komunikácií, verejných priestranstiev, cintorína, kultúrnych, športových a ďalších mestských zariadení, kultúrnych pamiatok, pamiatkových území a pamätihodností mesta,
- ◆ zabezpečuje verejnoprospešné služby , najmä nakladanie s komunálnym odpadom a drobným stavebným odpadom, udržiavanie čistoty v meste, správu a údržbu verejnej zelene a verejného osvetlenia, zásobovanie vodou, odvádzanie odpadových vôd, nakladanie s odpadovými vodami zo žump,
- ◆ utvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov mesta, chráni životné prostredie, ako aj utvára podmienky na zabezpečovanie zdravotnej starostlivosti, na vzdelávanie, kultúru, osvetovú činnosť, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport,
- ◆ plní úlohy na úseku ochrany spotrebiteľa a utvára podmienky na zásobovanie mesta, určuje nariadením pravidlá času predaja v obchode, čas prevádzky služieb a spravuje trhovisko,
- ◆ obstaráva a schvaľuje územnoplánovacia dokumentáciu sídelných útvarov a zón, koncepciu rozvoja jednotlivých oblastí života mesta, obstaráva a schvaľuje programy rozvoja bývania a spolupôsobí pri utváraní vhodných podmienok na bývanie v meste,
- ◆ vykonáva vlastnú investičnú činnosť a podnikateľskú činnosť v záujme zabezpečenia potrieb obyvateľov mesta a rozvoja mesta,
- ◆ zakladá, zriaďuje, zrušuje a kontroluje podľa osobitných predpisov svoje príspevkové a rozpočtové organizácie, iné právnické osoby a zariadenia,

- ◆ organizuje hlasovanie obyvateľov mesta o dôležitých otázkach života a rozvoja mesta,
- ◆ zabezpečuje verejný poriadok v meste nariadením môže ustanoviť činnosti, ktorých vykonávanie je zakázané alebo obmedzené na určitý čas alebo na určitom mieste,
- ◆ zabezpečuje ochranu kultúrnych pamiatok v rozsahu podľa osobitných predpisov a dbá o zachovanie prírodných hodnôt,
- ◆ plní úlohy na úseku sociálnej pomoci v rozsahu podľa osobitných predpisov,
- ◆ vykonáva osvedčovanie listín a podpisov na listinách,
- ◆ vedie mestskú kroniku v štátnom jazyku, prípadne v jazyku národnostnej menšiny.

Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia bol 113, z toho riadiacich zamestnancov 9.

## 2. Účtovná závierka

### Prehľad aktív a pasív (súvaha)

#### Aktíva

V Eur

názov	ZS k 1.1.2011	KS k 31.12.2011	Zmena stavu +/-
Neobežný majetok spolu	11 578 087,84	13 825 736,74	+ 2 247 648,90
V tom			
Dlhodobý nehmotný majetok	88 079,45	80 958,11	- 7 121,34
Dlhodobý hmotný majetok	9 993 070,96	12 239 349,06	+ 2 246 278,10
Dlhodobý finančný majetok	1 496 937,43	1 505 429,57	+ 8 492,14
Obežný majetok spolu	849 487,31	406 672,09	- 442 815,22
V tom			
Zásoby	9 765,98	16 658,41	+ 6 892,43
Zúčtovanie medzi subjektami verejnej správy	124 143,05	111 798,65	- 12 344,40
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	503 514,48	220 757,70	- 282 756,78
Finančné účty	212 063,80	57 457,33	- 154 606,47
Poskytnuté návratné finančné výpomoci dlhodobé	0,00	0,00	0,00
Poskytnuté návratné finančné výpomoci krátkodobé	0,00	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	2 806,48	2 213,05	-593,43
<b>AKTÍVA SPOLU</b>	<b>12 430 381,63</b>	<b>14 234 621,88</b>	<b>+ 1 804 240,25</b>

1. **Dlhodobý nehmotný majetok** (súvaha riadok 003) pozostáva z

- softvéru
- oceniteľných práv (licencia APV Korwin)
- ostatného dlhodobého nehmotného majetku (generel dopravného značenia, ÚPN CMZ)

2. **Dlhodobý hmotný majetok** (súvaha riadok 011) sa zvýšil o 2 246 278,1 € a pozostáva z

- pozemkov
- umeleckých diel a zbierok (pomník 1848, busta Fr. Schuberta, busta A. Kherndla, pamätné tabule, obrazy)
- stavieb
- samostatných hnutelných vecí (stroje, prístroje, zariadenia)
- pestovateľských celkov trvalých porastov (park, sadové úpravy)
- drobného dlhodobého hmotného majetku (dataprojektor, notebook, tlačiareň, plátno k dataprojektoru, flipchart)
- obstarania dlhodobého hmotného majetku (vynaložené finančné prostriedky na obstaranie, ktoré nie sú zaradené v majetku z dôvodu neukončenia akcie)

Najväčší podiel na zvýšení majetku má nákup prevádzkových strojov Biofermentor vo výške 172 536,- €, rekonštrukcia verejných priestranstiev CMZ vo výške 886 630,- €, rekonštrukcia ZŠ Mierová 708 707,- €, nákupom strojov - zametač CITYCAT vo výške 227 520,- €, Unimog s cisternou vo výške 287 424,- €, zametač VIAJET 6RH 276 216,- €.

3. **Dlhodobý finančný majetok** (riadok súvahy 024) predstavuje
- podieľ v dcérskej spoločnosti Eurospinn, s.r.o.
  - podieľ v spoločnosti Čisté Dolné Pohronie (Šárovce)
  - realizovateľné cenné papiere – akcie v Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti
4. **Zásoby** (riadok súvahy 034)  
k 31.12.2011 narástli oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu na položke materiál, a to z dôvodu nákupu kancelárskych potrieb do zásoby
5. **Krátkodobé pohľadávky** (riadok súvahy 060) sa znížili z dôvodu poklesu pohľadávok z daňových príjmov oproti roku 2010
6. **Finančné účty** (riadok súvahy 085) – zníženie stavu finančných účtov k 31.12.2011 oproti predchádzajúcemu obdobiu o 154 606,47 € nastalo z dôvodu úhrad faktúr za služby a tovary v decembri 2011
7. **Časové rozlíšenie** (riadok súvahy 110) v rámci, ktorého je zinventarizované predplatné publikácií na rok 2012, poistenie majetku ako aj členské príspevky na rok 2012

## Pasíva

V Eur

názov	ZS k 1.1.2011	KS k 31.12.2011	Zmena stavu +/-
Vlastné imanie	8 475 276,42	7 628 939,27	- 846 337,15
Závazky	3 361 421,02	3 977 750,26	+ 616 329,24
V tom			
Rezervy	57 397,91	30 099,07	- 27 298,84
Zúčtovanie medzi subjektami verejnej správy	0,00	4 184,70	+ 4 184,70
Dlhodobé záväzky	7 387,61	662 678,58	+ 655 290,97
Krátkodobé záväzky	483 797,40	577 302,91	+ 93 505,51
Bankové úvery	2 812 838,10	2 703 485,00	- 109 353,10
Časové rozlíšenie	593 684,19	2 627 932,35	+ 2 034 248,16
<b>PASÍVA SPOLU</b>	<b>12 430 381,63</b>	<b>14 234 621,88</b>	<b>+ 1 804 240,25</b>

1. **Vlastné imanie** (riadok súvahy 116) pozostávajúce z
- nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov predstavujúci zostatkovú hodnotu nadobudnutého majetku z cudzích zdrojov, stav jednotlivých fondových účtov
  - výsledok hospodárenia za účtovné obdobie, ktoré k 31.12.20 predstavuje stratu 768 424,63 €.
2. **Rezervy** (riadok súvahy 127) predstavujú rezervy na nevyčerpané dovolenky, prebiehajúce súdne spory a audítorské služby.
3. **Zúčtovanie medzi subjektami verejnej správy** (riadok súvahy 132) - na uvedenej položke je účtovaná zostatková hodnota nevyčerpaných transferov na cestovné žiakov pre ZŠ a dotácia pre kultúru národnostných menšín.
4. **Dlhodobé záväzky** (riadok súvahy 140) – k zvýšeniu došlo oproti predchádzajúcemu roku z dôvodu správneho zaúčtovania ŠFRB.

5. **Krátkodobé záväzky** (riadok súvahy 151) pozostávajúce zo krátkodobé záväzky, ktoré pozostávajú zo záväzkov voči dodávateľom, ďalej iné záväzky, v ktorom sú okrem iného zahrnuté aj záväzky voči fondu opráv a rozvoja bývania a boli použité v priebehu roka na vykrytie bežných výdavkov z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie, ostatné priame dane, a zúčtovanie s orgánmi sociálneho poistenia a zdravotného poistenia.
6. **Bankové úvery** (riadok súvahy 173) sa celkovo vykazujú oproti roku 2010 znížené o 109,4 tis. € z dôvodu zníženia dlhodobých úverov.
7. **Časové rozlíšenie** (riadok súvahy 180):  
 a) výdavky budúcich období boli znížené z dôvodu preklasifikácie príjmov ZŠ o 449,07 €  
 b) výnosy budúcich období boli zvýšené o 2 034 697,23 € pozostávajúce z vopred prijatého nájomného, nevyčerpaná dotácia zo ŠR na bežné výdavky mesta.

#### Prehľad nákladov a výnosov (výkaz ziskov a strát)

Druh nákladov	Náklady		
	Účtovné obdobie r. 2010	Účtovné obdobie r. 2011	+/- k 31.12.2011
Spotrebované nákupy	386 033	361 679	- 24 354
Služby	815 178	733 640	- 81 538
Osobné náklady	1 162 334	1 127 595	- 34 739
Dane a poplatky	1 130	1 581	451
Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	167 516	379 043	211 527
Odpisy, rezervy a opravné položky z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	560 075	934 731	374 656
Finančné náklady	50 632	134 013	126 853
Mimoriadne náklady	7 160	1 821	- 5 339
Náklady na transfery a náklady z odvodu príjmov	365 265	360 613	- 4 652
<b>Spolu</b>	<b>3 515 323</b>	<b>4 034 716</b>	519 393

Celkové náklady k 31.12.2011 predstavujú oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu nárast o 519 393 €. Nárast nákladov sa prejavuje na položkách: odpisy, rezervy a opravné položky, a opravných položkách z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovaním časového rozlíšenia o 374 656,- € oproti roku 2010.

Druh výnosov	Výnosy		
	Účtovné obdobie r. 2010 v Eur	Účtovné obdobie r. 2011 v Eur	+/- k 31.12.2011
Tržby za vlastné výkony a tovar	336 718	106 122	-233 596
Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	643 423	1 994 881	1 351 458
Ostatné výnosy	796 887	493 695	- 303 192
Zúčtovanie rezerv a opravných položiek z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	162 843	261 502	98 659
Finančné výnosy	35 796	4 759	-31 037

Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC, a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	1 816 459	405 351	-1 411 108
<b>Spolu</b>	<b>3 792 126</b>	<b>3 266 310</b>	<b>- 525 816</b>

6

Nakoľko výnosy z dane z príjmov poukázaných územnej samospráve boli v účt. období 2010 zaúčtované na účte 693 pod výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach sa v účtovnom období zaúčtovali podľa platnej legislatívy a o postupoch účtovania na účet 632 Daňové výnosy samosprávy, ktoré podliehajú do Daňových a colných výnosov a výnosov z poplatkov, čím bol zapríčinený pokles z výnosov z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC, a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC. Za sledované obdobie v rámci výnosov došlo k poklesu tržieb za vlastný výkon a služieb o 230 596,- € oproti roku 2010.

Účtová trieda 6 celkom	3 266 310
Účtová trieda 5 celkom	4 034 716
<b>Výsledok hospodárenia - účtovný (tr. 6 – tr. 5)</b>	<b>-768 406</b>

Výsledok hospodárenia za rok 2011 zistený v účtovníctve na základe novej metodiky účtovníctva bol zistený ako rozdiel výnosov účtovaných na účtoch účtovej triedy 6 a nákladov účtovaných na účtoch účtovej triedy 5.

#### Prehľad rozpočtového hospodárenia

Programový rozpočet mesta Želiezovce na rok 2011 bol schválený uznesením MsZ č. 212/2010 zo dňa 25.11.2010. Schválený rozpočet mesta Želiezovce bol v priebehu rozpočtového roka 2011 upravený trikrát, a to nasledovne:

- I. zmena schválená uznesením MsZ č. 83/2011 zo dňa 30.6.2011
- II. zmena schválená uznesením MsZ č. 125/2011 zo dňa 29.9.2011
- III. zmena schválená uznesením MsZ č. 184/2011 zo dňa 15.12.2011

#### Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2011 v tis. Eur

	Upravený rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Bežné príjmy spolu	3 910,0	3 750,8	95,90
Bežné výdavky spolu	3 884,0	3 585,5	92,30
<b>Rozdiel bežného rozpočtu</b>	<b>26,0</b>	<b>165,3</b>	<b>x</b>
Kapitálové príjmy spolu	1 911,3	2 181,1	114,10
Kapitálové výdavky spolu	2 656,3	2 868,7	108,00
<b>Rozdiel kapitálového rozpočtu</b>	<b>-745,0</b>	<b>-687,6</b>	<b>x</b>
Príjmy spolu (bežné a kapitálové)	5 821,3	5 931,9	101,90
Výdavky spolu (bežné a kapitálové)	6 540,3	6 454,2	98,70
<b>Výsledok rozpočtového hospodárenia - schodok</b>	<b>-719,0</b>	<b>-522,3</b>	<b>x</b>
Finančné operácie - príjmy	1 972,0	1 709,1	86,70
Finančné operácie - výdavky	1 253,0	1 148,0	91,60

<b>Rozdiel finančných operácií</b>	<b>719,0</b>	<b>561,1</b>	<b>x</b>
Celkové príjmy	7 793,3	7 641,0	98,00
Celkové výdavky	7 793,3	7 602,2	97,50
<b>Rozdiel – zostatok</b>	<b>0,0</b>	<b>38,8</b>	<b>x</b>

7

Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2011 vo výške -522,3 tis. € bol zistený mimo účtovníctva na základe skutočne realizovaných rozpočtových príjmov a rozpočtových výdavkov zatriedených podľa rozpočtovej klasifikácie.

Stav fondov k 31.12.2011 bol nasledovný:

a) rezervný fond	399,56 €
b) fond rozvoja bývania	636,45 €
c) fond opráv	287,06 €
d) cestný fond	21,87 €
e) fond následnej rekultivácie	2,42 €
f) sociálny fond	2 585,19 €

Hodnota mimorozpočtových zdrojov mesta Želiezovce (rezervný fond, fond rozvoja bývania) je zárukou preklenutia súčasnej nepriaznivej makroekonomickej situácie.

V súlade s úverovými zmluvami mesto Želiezovce splácalo istinu aj úroky. Zostatok úverov k 31.12.2011 bol vo výške 2 703 485 € a Štátny fond rozvoja bývania vo výške 658 980,61 €.

#### 4. Predpokladaný budúci vývoj

Mesto Želiezovce bude aj naďalej pokračovať v zabezpečovaní samosprávnych funkcií mesta v zmysle zákona o obecnom zriadení v znení neskorších zmien, zabezpečovať investičné akcie v zmysle schváleného programového rozpočtu mesta na roky 2012 – 2014, ako napríklad riešenie kvality ovzdušia v meste, zazelenanie a revitalizácia zelene, výstavbu a prevádzkovanie regionálneho centra na zhodnocovanie BRO, rekonštrukciu MŠ SNP 9, , výstavba cyklochodníka, ako aj rozvoj mesta na úseku pôdohospodárstva, životného prostredia a rekreácie, výstavby a územného rozvoja, infraštruktúry, hospodárstva, ekonomiky, organizačných vecí, školstva, kultúry, vnútra, sociálnych vecí a úseku služieb a obchodu

#### 5. Udalosti osobitného významu

Po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

#### 6. Záver

Výročnú správu za rok 2011 predkladáme v súlade s § 20 zák. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve. Jej súlad s účtovnou závierkou k 31.12.2011 bol overený audítorom.

V Želiezovciach, dňa 23.05.2012

Ing. Arch. Pavel Bakonyi  
primátor mesta



Spracoval:  
Mgr. Alžbeta Kadásiová - prednostka  
Ing. Monika Szilvová – vedúca ekonomického odboru